



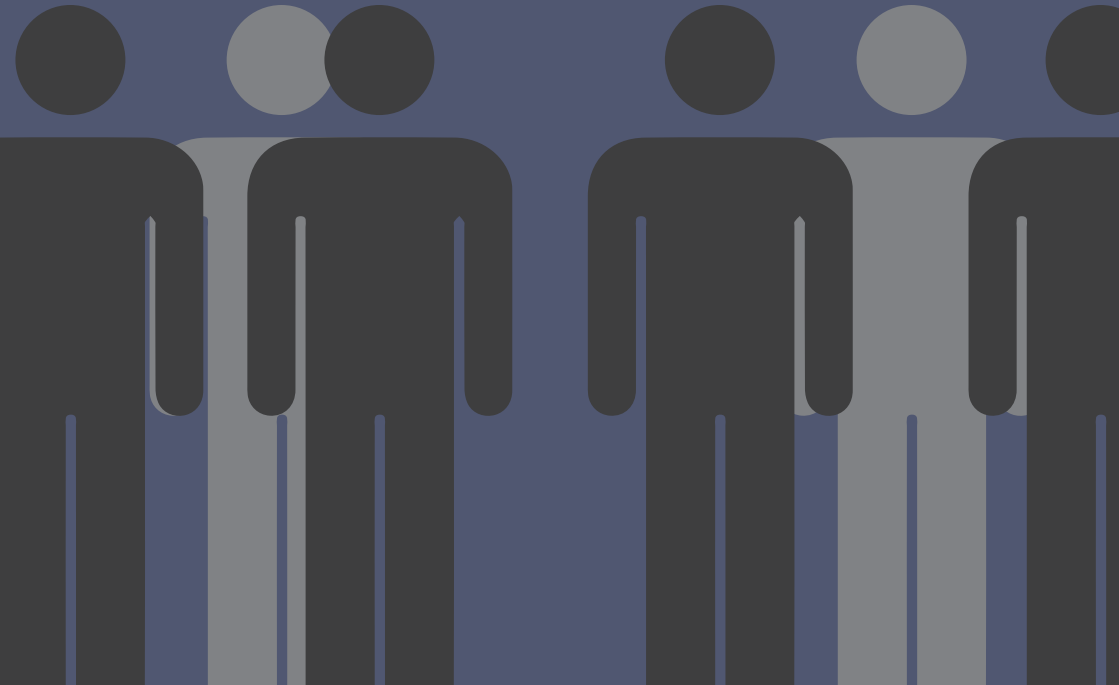
Република Северна Македонија

Министерство за внатрешни работи

نامیلکه ی زانیاری

بو په ناخوازان

Курдски јазик





UNHCR
The UN Refugee Agency

The design and the printing of the brochure is supported by the UNHCR - United Nations High Commissioner for Refugees - Representation in North Macedonia. The content of this publication does not necessarily represent the views and positions of UNHCR and does not commit UNHCR.

تیشەکی

بەرزەر تەنخاواز،

ئەم نامیلکە ئامانجی تیشکەشکردنی زانیاری سەرەتایی ە دەربارەي ریکاری دانئیدانی مافی تەنخاوازی لە کوماری باکوری مەسەدونیایا.

طرنپی ئەم نامیلکە لەوەدایە کە تو دەصیە نا ولاتیەک وەک تەنخاواز کە روو بەرروي راستیەکی نوێ و نەزانراو دەبیتەوێ. بەر دەست خستنی زانیاری تەواو لەمەل زانینت لەسەر:



تەنخاوازی صیە،

- وە ضون ولەکوێ نیازت دەردبەری بو تیشکەشکردنی ئەتلیکەشینی دانئیدانی مافی تەنخاوازی؟
- ضونبەکی تیشکەشکردنی تەنخاوازی؟
- شوینی تیشکەشکردن
- ماف و نەزەرکەنت وەک تەنخاواز
- ریکارەکانی دانئیدان بە مافی تەنخاوازی
- بریارە ئەبۆتەدیارەکان بە ئەتلیکەشینی تەنخاوازی
- مافی ئیداضوونەوێ دادووری
- ضاودیریکردنی کەسە خاوەن ئیداو یستی تاییبەتەکان.
- یارمەتی دەرت دەبیت بو دانانت لەسەر ئاراستیەکی تەواو

لەوانەکی هەندێک لەم ئرسیارانە روون نین بۆت، لەبەر ئەمە هیوادارین ئەم نامیلکە یارمەتیت بدات بو دوزینەوێ ولامی ئەو ئرسیارانەکی کە ئیمانوايە طرنطن بو تەنخاوازان وە ئەبۆتەدیارن بە ریکارەکانی تەنخاوازی.

لەبەر هەمان شت ئەم نامیلکە ئەدریس و ذمارة طرنطەکان تیشکەش دەکات بو دانانت لەسەر ریطای راست.

تەنخاوازي ضية؟

نابا زانباريت هية لىسەر نىم تيرىمە، ماناي ضية و بىكى نىدرىت؟

مافي تەنخاوازي ئاراستنىكى نىودىولەتتى يە كە لەلايىن كوماري باكوري مەسەدونيا دەدرىت بو ئەمانەي خوارە:

- ئەو كەسانەي كە باري تەنابىرى يان هەيە، تەنابىر بە ئىي ئەيماننامەي 1951 دەبارەي باري تەنابىران و ئوتوكولي 1967 تايىت بە باري تەنابىران.
- ئەو كەسانەي لە دىر ئاراستنى لاوەكىن.

ئەو كەسەي كە باري تەنابىرى هەيە ئەو بيانىە يە كە ترسىكى رىواي هەيە لە ضەوساندىقە لە ئەطىرى نەزاد، نايىن، نەتە، ئەندامىەتتى لە طروئىكى كومايەتتى ديارىكراو يان راي سىاسى كە لەدەرەقەي ولاتەكەي نىشتەجىيە وە ناتوانىت يان نايەوتىت لەبەر ئەم ترسە خوي رادەستى ولاتەكەي بىكەت بو ئاراستن، يان ئەو كەسەيە كە رەطەزنامەي نىە وە لە دەرەقەي ئەو ولاتەيە كە ئىشتر لىي نىشتەجىيوو كە ناتوانىت يان نايەوتىت لەبەر ئەم ترسە بطەرىتەقە بو ئەم ولاتە.

ئەو كەسەي لەذىر ئاراستنى لاوەكى داىە ئەو بيانىە يە كە لە توانادا نىە وەك تەنابىر هەزمار بىرىت بەلام كوماري باكوري مەسەدونيا دان بە مافي تەنخاوازي دەدات وە رىطەي ئىدەدات لەسەر خاكي ئەو ولاتە بىيىتەقە، سونكە بنەما سەرەكىەكان هەيە كە باوەر بىرىت ئەو كەسە ئەطىر طەرايەقە ولاتەكەي يان ئەو كەسە بى رەطەزنامە كە طەرايەقە ئەو ولاتەيە كە لىي نىشتەجىيوو ئەو روبىرووي مەترسى راستەقىنە ئەيىتەقە بە ئازاردانى توند) سزاي كوشتن، لەسەدارەدان، ئەشكەنچەدان، مامەلەي نامروظانە، سوكايەتتى ئىكردن يان سزادان، هەرشەكرنى كەسايەتتى دىاني مەدەتتى يان كەسى لەسەر بنەماي توندوتىي رەطەز تەستى لە رەوشى مەملانىي نىودەولەتتى و ناوخوبى ضەكدار.

ضون و لڤكوى نيازت دهر دهر بريت بو ئيشكەشكر دني ئتليكەيشني دانئيداني مافي ئناخوازي؟

- كەسي بياني لة خالي تينئر بووني سنوري يان لة ناو كوماري باكوري مەسەدونيا ئتوانيت نيازي بو ئيشكەشكر دني ئتليكەيشني دانئيدان بە مافي ئناخوازي دهر بريت بە شيوەي زارەكي يان بە شيوەي نوسراو لة بەردەم ئفسەري ئوليس لة وەزارەتي ناوخو.
- ئفسەري ئوليس رەوانەتي فەرمانبەري تايبەتت دەكات بو ئيشكەشكر دني ئتليكەيشني ئناخوازي لة ماوەي 27 كاتەمير.
- ئتطر ئەمەي لەسەرەو نەجرام نەدەيت ئەوا بە ئي ئە رينماييانەي كە بەسەر بيانية كاندا جيەجی دەكرين مامەلت لەطەل دەكریت.

شوپن و ضونیهتی ئیشکەشکردنی ئەنخاوازی:

- ئەنخاواز ئەو کەسە بیانی یە یە کە داوای ئاراستن لێ کوماری باکوری مەسەدوونیا دەکات و ئەتلیکەتیشنی ئیشکەش کردووە بو دانئیدان بە مافی ئەنخاوازی کە بریاری کوتایی ئەدراو لێ تروستی دانئیدانی مافی ئەنخاوازی.
- ئەنخاواز دەبێت داوا بو دانئیدانی مافی ئەنخاوازی ئیشکەش بکات کاتی کە دیتە ناو خاکی کوماری باکوری مەسەدوونیا.
- داخاوازەکە دەبێت بو ئولسی سنور دیار بکریت یان نزیکترین بنکەتی ئولیس، سەنتەری ئیشوازیکردنی بیانیان و بەشی ئەنخاوازی. ئەفسەری ئولیس لەطەلت دەبێت بو بەشی ئەنخاوازان یان بنکەتی ئیشوازی ئەنخاوازان.
- ئاش ئیشکەش کردنی ئەتلیکەتیشنی ئەنخاوازی ضاوتیکەوتنی سەرەتایی ئەنجام دەدریت.
- ئەو ئەنخاوازی کە لێ سنوری کوماری باکوری مەسەدوونیا نیشتەجییە دەبێت ئەتلیکەتیشنی لێ بەشی ئەنخاوازی ئیشکەش بکات.
- ئەتلیکەتیشنی ئەنخاوازی دەبێت ئیشکەش بکریت بە شیوەی زارەکی یان بە شیوەی نوسراو بە زمانی مەسەدوونیا، وە ئەتەر لێ توانادا نەبوو ئەوا بە زمانی رەسەن، لێ هەندێک زمانی بیانی کە بەشیوەییەکی هاوبەش بەکار دێت یان بە زمانی کە ئەنخاوازی لێ تیببات.

مافەكانت ضين وەك تەناخواز؟

دوايي ئىشكەشكردنى نەتلىك تەشەن نەم مافانەي خوار قوت هەيە:

- خزمەتتە زاري تەندروستي سەرەتايي و ضاودبيري كومه لايەتتي.
- خزمەتتي ياسايي بي بەرامبەر و وەرطير.
- كارکردن لە ضوار ضيوەي سەنتەري ئيشوازي.
- نيشينپە و شويني نيشتە جيبون.
- خویندن.
- ئازادي طواستەتو.

سەرەراي ئەمانە، وەك تەناخوازيك ئەتواني ئەقووندي
بە UNHCR و ريكخراوەكان بکەيت بە مەبەستتي
ئىشكەشكردنى يارمەتتي ياسايي لە تروسسي تەناخوازي.



نُمو بريارانهي تهيوه تديدارن به تهتليكهيشني تهناخوازي

به تهئي نمو راستي و بططانهي كه لهكاتي ريكارنكان داريندراوه دهبيت تيشيني نم بريارانه بكتيت:



دانشيدان به:

- باري تهناپتري، يان
- باري ثراستني لاوهكي



رهتکردنهوهي نهتليكهيشني
دانشيداني مافي تهناخوازي.
نمو بريارهي كه دراوه به
رهتکردنهوهي نهتليكهيشني
تهناخوازي دهبيت
تهتطرهكاني رهتکردنهوه
دياري كرابيت، هتروهها
ناموخطاري لهستقر
راستکردنهوهي ياسايي كه
نهتواني بيكتيت.

ضي دةطوزة ريت ئةططر باري ئةنابرة ريت ئيدرا؟

ئططر بريار لةسئر ئةئليكة ئيشنة ككت درا به دانئيدان و
هئمماركراي وئك ئنابرة، ئورا ئور مافانة ئي خوارقوت دةبيت:

- مافي نيشنة جييون بو ماوئي سى سال به لايقتي كتم.
- مافي يةكئي نيشنة جييون بو ماوئيكي دياريكراو، تا دوو سال.
- مافي ئاراستني كومة لايقتي.
- مافي ضاوديريكردني ئاراستني ئندروسني.

لههه مان كاتدا تو هه مان ماف و ئركةكاني هاوالاتي كوماري
باكوري مةسدونيات ههية جطة له:

- مافي دةنطدانن نية.
- ناتوانيت ضالاكي ئيشئئي ئنجام بدئيت، دابمزر بييت، كومةلة
يان ئارتئيكي سياسي دروست بكئييت ضونكة ئيداويستي
ياساي ههية كه ئور كةسئي ئور كارانه بكات دةبيت هاوالاتي
كوماري باكوري مةسدونيا بييت.

ضي دةطوزة ريت نةططر باري كةسي لة ذير ثار استني لاوكةيت ثيدر؟

نةططر بريار لةسئر نةتليكةيشنةكمت درابة دانتيان بو كةسي
لةذير ثار استني لاوكةي نةوا نةو مافانةي خوارقوت دةبيت:

- مافي نيشنةجيبونو كاتي كة بو يةك سال دةبيت و دةكرت
دريندكر يةوة.
- مافي يةكةي نيشنةجيبون بو ماووي دوو سال.
- مافي ثار استني كومة لايتي.

ضي دةطوزة ريت نةططر نةتليكةيشني ثناخوازيت رةتكر ايةوة؟

نةططر نةتليكةيشني ثناخوازيت رةتكر ايةوة نةمة كوتايي بابتةكة نية،
مافي نةوت هةية كة:

- داواي تيهةلصوونوةوي برياري بةشي ثناخوازي لة دادطاي كارطيري سكوبي
Skopje لة ماووي 30 رود، لة روذي طيشنتني بريارةكة لة كاتي ريكارة ناسايبهكان.
- داواي تيهةلصوونوةوي برياري بةشي ثناخوازي لة دادطاي كارطيري سكوبي
Skopje لة ماووي 51 رود، لة روذي طيشنتني بريارةكة لة كاتي ريكارة
خير ايبهكاندا.
- مافي نيشنة جيبون لة كوماري باكووري مةسدونيا تا نةو كاتاي دادطا برياري
كوتايي دةدات وة نابيت لة ولات دةريكري.

ضي دةطور ةریت نُطَطر لة ضیني خةلکة بقرطة نةطر ةکان بووي؟

نُطَطر بةشیک بووي لة کومةلتيک کة نُهانة لة خو دةطريَت،

نُوجتواناني بي سَميان، لاوازي نُعقلي، نَقبوني تواناي ريكاري، خاوةن نُيداويستية تايبئةتةکان بةئِي ياساي خيزاني نُهوا بة زوترين کات ضاوديریکت بو داببن دةکريَت.



کەسانی بقرطنةطر نەمانەن:

- کەسانی تواناي ريكاريان نية.
- نيوجتوانان.
- نيوجتواناني بي سَميان.
- کەسانی خاوةن باري تەندروستي خراث.
- کەسانی تواناي طەشەکردنيان نية.
- خەلکي بةئەمەن.
- نافرتي سکنر.
- دايلک يان باوکی بةئەنيا لەتطل مندالان.
- قوربانايي بازارطاني کردن بة مروظ.
- توشي نەشکەنجدان، دەستدریژي، يان شيوةکانی تري توندوتیژي دەروونی و جەستەیی توند خەلکانی يان دەستدریژي سکسي.
- کەسانی کەمەندام.

لەکاتي جیبةجیکردني ياسا لەسەر ئاراستنةکانی کاتي و نیودەولەتی،
نُيداويستية تايبئةتةکان دةبیئت لةبەرضاو وەرطيریت.

زانباري دقربارهي ريكاربي ثنناخوازي



بئشي ثنناخوازي له وقزاتي كاروباري ناوخويي ثمر لايئناية كة
نئلكيئبشني ثنناخوازي ثنجامدعات و حيبهجيي دعات.

ماقت هاية ثنيوندي به بئشي ثنناخوازي بكيت دقربارهي
داوايككت.

بئشي ثنناخوازي نوفيبي له بنكهي ئيشوازي هاية.

راويذكارهكاني ريكارهكاني ثنناخوازيي نثجام ددغن له
بالهخانهكاني بنكهي ئيشوازي نامادغن له روزاني ههفته.

له روزي ئيشوازي كردن نئنواني سترعداني راويذكاران بكيت و قسه
لئسئر هئموو بابائهكاني ريكاري ثنناخوازيي بكيت.

ناونيشان و ذمارة تةلفونة طرنطةكان

لة كاتي تيشكةشكردن بو دانئيدان بة مافي تةناخوازي

ووزارةتي ناوخو

بئشي تةناخوازي

تةلفون.

Goce Delcev no.9, 1000 Skopje (MTV-Building)

يان لة

هتر بنكةيكي ثوليس

لة كاتي تيشكةشكردن بو تيداضوننةري دادوةري:

دادطاي كارطيري لة سكوبي

تةلفون. 3203-200 (389 2)

Orce Niklov bb, 1000 Skopje

عند تطبيق عن أماكن السكن والرعاية الصحية:

بئشي تةناخوازيو هاوكاري مرويي و كوضبتران، ووزارتي كارو
كاروباري كومةلايئةتي

تةلفون. 3106-371 (389 2)

Dame Gruev 14, 1000 Skopje

مركز استقبال طالبي اللجوء فيزبكوفو

V. Visbegovo – سةنتقري تيشوازيكردن بو تةناخوازان

تةلفون. 2600-221 (389 2)

نقطه ثيوستيت به هاوكاري ياسايي هتبو:
وزارة تي دادواري

Dimitrie Chupovski 9, 1000 Skopje

<http://www.pravda.gov.mk/>

نقطه ويستت ثيووندي به UNHCR بكتيت:

نوسينطة تي UNHCR لة سكوبجي

Urosh Djudovich 2a, 1000 Skopje

تلفون (389) 2 3118-641

تيميل: mcdsk@unhcr.org



Vizbegovo
Визбегово
Прифатен центар
за баратели на азил

Zhelezara
Железара

Gazi Baba
Park
Парк шума
Гази Баба

Ilinden Barracks
Касарна Илинден

City Park
Градски Парк

Skopje Zoo
Зоолошка
Градина Скопје

Hotel City Park
Сити Парк

Сектор за азил
(МТВ зграда)

МТСП
Скопје
Скопје

Skopje City Mall
Скопје Сити Мол



Претставништво на
УНХЦР во Скопје



